

Mémorial  **Memorial**
du des
Grand-Duché de Luxembourg. **Großherzogtums Luxemburg.**

Samedi, 16 mai 1936.

N^o 39.

Samstag, 16. Mai 1936.

Loi du 11 mai 1936, portant abrogation de l'art. 310 du Code pénal.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 11 mars 1936 et celle du Conseil d'Etat du 1^{er} mai 1936, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Avons ordonné et ordonnons :

Article unique. L'art. 310 du Code pénal, modifié par la loi du 10 juin 1898, est abrogé.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Luxembourg, le 11 mai 1936.

Charlotte.

*Le Ministre de la Justice
et de l'Intérieur,
Norb. Dumont.*

Gesetz vom 11. Mai 1936, betr. Aufhebung des Art. 310 des Strafgesetzbuches.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Anhörung Unseres Staatsrates ;

Mit Zustimmung der Abgeordneten-Kammer ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 11. März 1936 und derjenigen des Staatsrates vom 1. Mai 1936, wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird ;

Haben verordnet und verordnen :

Einziges Artikel. Der Art. 310 des Strafgesetzbuches, umgeändert durch das Gesetz vom 10. Juni 1898, ist aufgehoben.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz im „*Mémorial*“ veröffentlicht werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Luxemburg, den 11. Mai 1936.

Charlotte.

*Der Minister der Justiz
und des Innern,
Norb. Dumont.*

Loi du 11 mai 1936 garantissant la liberté d'association.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. ;

Notre Conseil d'Etat entendu ;

De l'assentiment de la Chambre des députés ;

Vu la décision de la Chambre des députés du 11 mars 1936 et celle du Conseil d'Etat du 1^{er} mai 1936, portant qu'il n'y a pas lieu à second vote ;

Gesetz vom 11. Mai 1936, betr. die Gewährleistung der Vereinigungsfreiheit.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin von Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Anhörung unseres Staatsrates ;

Mit Zustimmung der Abgeordneten-Kammer ;

Nach Einsicht der Entscheidung der Abgeordneten-Kammer vom 11. März 1936 und derjenigen des Staatsrates vom 1. Mai 1936, wonach eine zweite Abstimmung nicht erfolgen wird ;

Avons ordonné et ordonnons:

Art. 1^{er}. La liberté d'association dans tous les domaines est garantie.

Nul ne peut être contraint de faire partie d'une association ou de n'en pas faire partie.

Art. 2. Quiconque se fait recevoir membre d'une association, accepte, par son adhésion, de se soumettre au règlement de cette association, ainsi qu'aux décisions et sanctions prises en vertu de ce règlement. Il peut en tout temps se retirer de l'association en observant le règlement; toute disposition réglementaire ayant pour effet d'annihiler cette liberté est réputée non écrite.

Art. 3. Sera puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 51 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui, pour contraindre une personne déterminée à faire partie d'une association ou à n'en pas faire partie, aura usé à son égard de voies de fait, de violences ou de menaces ou lui aura fait craindre de perdre son emploi ou d'exposer à un dommage sa personne, sa famille ou sa fortune.

Art. 4. Sera puni des mêmes peines quiconque aura méchamment, dans le but de porter atteinte à la liberté d'association, subordonné la conclusion, l'exécution, ou, même en respectant les préavis d'usage, la continuation d'un contrat de travail ou de services, soit à l'affiliation, soit à la non-affiliation d'une ou de plusieurs personnes à une association.

Art. 5. Les dispositions du livre premier du Code pénal, ainsi que celles de la loi du 18 juin 1879, sur l'application des circonstances atténuantes, modifiée par la loi du 16 mai 1904, seront applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Mandons et ordonnons que la présente loi soit insérée au *Mémorial* pour être exécutée et observée par tous ceux que la chose concerne.

Luxembourg, le 11 mai 1936.

Le Ministre de la Justice
et de l'Intérieur,
Norb. Dumont.

Charlotte.

Saben verordnet und verordnen:

Art. 1. Die Vereinigungsfreiheit wird auf allen Gebieten gewährleistet.

Niemand kann gezwungen werden, einer Vereinigung anzugehören oder nicht anzugehören.

Art. 2. Jeder, der sich als Mitglied einer Vereinigung aufnehmen läßt, übernimmt durch seinen Beitritt die Verpflichtung sich sowohl dem Reglement dieser Vereinigung, als auch den auf Grund dieses Reglementes getroffenen Entscheidungen und Sanktionen zu unterwerfen. Er kann jederzeit unter Beobachtung des Reglementes aus der Vereinigung austreten; jede reglementarische Bestimmung, die diese Freiheit vernichten würde, gilt als nicht geschrieben.

Art. 3. Wer gegen eine bestimmte Person, um sie zu zwingen einer Vereinigung anzugehören oder nicht anzugehören, Tätschkeiten, Gewalt oder Drohungen angewandt, oder sie den Verlust ihrer Stellung oder einen Schaden an ihrer Person, ihrer Familie oder ihrem Vermögen befürchten gelassen hat, wird mit einer Gefängnißstrafe von 8 Tagen bis zu einem Monat und einer Geldstrafe von 51—500 Fr., oder bloß mit einer dieser Strafen bestraft.

Art. 4. Denselben Strafen unterliegt, wer böswilligerweise, um die Vereinigungsfreiheit zu verlegen, den Abschluß, die Ausführung oder, selbst unter Berücksichtigung der gebräuchlichen Kündigungsfristen, die Fortdauer des Arbeits- und Dienstvertrages von dem Beitritt, oder dem Nichtbeitritt einer oder mehrerer Personen an einer Vereinigung abhängig macht.

Art. 5. Die Bestimmungen des ersten Buches des Strafgesetzbuches, sowie diejenigen des Gesetzes vom 18. Juni 1879, über die Anwendung der mildernden Umstände, abgeändert durch dasjenige vom 16. Mai 1904, finden ihre Anwendung auf die durch das gegenwärtige Gesetz vorgesehenen Vergehen.

Befehlen und verordnen, daß dieses Gesetz im „*Mémorial*“ veröffentlicht werde, um von Allen, die es betrifft, ausgeführt und befolgt zu werden.

Luxembourg, den 11. Mai 1936.

Charlotte.

Der Minister der Justiz
und des Innern,
Norb. Dumont.

Arrêté grand-ducal du 11 mai 1936, portant modification de l'arrêté grand-ducal du 25 février 1930 sur la réglementation de la circulation sur les voies publiques.

Nous CHARLOTTE, par la grâce de Dieu Grande-Duchesse de Luxembourg, Duchesse de Nassau, etc., etc., etc. :

Vu la loi du 10 juin 1932 concernant la réglementation de la circulation des véhicules de toute nature sur les voies publiques ;

Vu la loi du 19 février 1929 portant approbation des conventions internationales relatives à la circulation routière et à la circulation automobile signées à Paris, le 24 avril 1926 ;

Vu l'arrêté grand-ducal du 25 février 1930 portant règlement relatif à la circulation sur les voies publiques ;

Vu l'art. 27 de la loi du 16 janvier 1866 sur l'organisation du Conseil d'Etat, et considérant qu'il y a urgence ;

Sur le rapport de Notre Ministre des Travaux publics, du Commerce et de l'Industrie, de Notre Ministre de la Justice et de l'Intérieur, de Notre Ministre des Finances, de la Prévoyance sociale et du Travail, et après délibération du Gouvernement en Conseil ;

Avons arrêté et arrêtons :

Art. 1^{er}. La disposition formant l'objet de l'art. 27 de l'arrêté grand-ducal du 25 février 1930 portant règlement relatif à la circulation sur les voies publiques est modifiée comme suit :

« Les courses de voitures automobiles et moto-cycles ainsi que les courses cyclistes ne pourront avoir lieu sur la voie publique sans une autorisation délivrée par le Ministre des Travaux publics, qui pourra astreindre les organisateurs de courses à prendre à leurs frais les mesures de précaution qu'il jugera nécessaires, notamment pour la traversée des agglomérations. »

Art. 2. Le présent arrêté entrera en vigueur à la date du 1^{er} juin 1936.

Art. 3. Notre Ministre des Travaux publics, du Commerce et de l'Industrie, Notre Ministre de la Justice et de l'Intérieur et Notre Ministre des Finances, de la Prévoyance sociale et du Travail,

Großh. Beschluß vom 11. Mai 1936, wodurch das Reglement vom 25. Februar 1930 über den öffentlichen Straßenverkehr abgeändert wird.

Wir Charlotte, von Gottes Gnaden Großherzogin von Luxemburg, Herzogin zu Nassau, etc., etc., etc. ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 10. Juni 1932 über die Reglementierung des Verkehrs von Fahrzeugen jeder Art auf den öffentlichen Straßen ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 19. Februar 1929, wodurch die am 24. April 1926 in Paris unterzeichneten internationalen Abereinkommen betreffend den Straßen- und Automobilverkehr genehmigt werden ;

Nach Einsicht des Großh. Beschlusses vom 25. Februar 1930, betreffend Reglement über den öffentlichen Straßenverkehr ;

Nach Einsicht des Art. 27 des Gesetzes vom 16. Januar 1866 über die Einrichtung des Staatsrates, und in Anbetracht der Dringlichkeit ;

Auf den Bericht Unseres Ministers der öffentlichen Arbeiten, des Handels und der Industrie, Unseres Ministers der Justiz und des Innern und Unseres Ministers der Finanzen, der sozialen Fürsorge und der Arbeit, sowie nach Beratung der Regierung im Konseil ;

Haben beschlossen und beschließen :

Art. 1. Die Bestimmung des Art. 27 des Großh. Beschlusses vom 25. Februar 1930 über den öffentlichen Straßenverkehr ist folgendermaßen abgeändert :

„Wettrennen mit Kraftwagen, Kraftträdern sowie mit Fahrrädern auf öffentlichen Straßen dürfen nur mit Ermächtigung des Ministers der öffentlichen Arbeiten stattfinden, welcher deren Veranstalter zwingen kann, auf ihre Kosten die von ihm als notwendig erachteten Vorsichtsmaßnahmen, besonders für die Durchfahrt durch Ansiedlungen, zu treffen.“

Art. 2. Gegenwärtiger Beschluß tritt mit dem 1. Juni 1936 in Kraft.

Art. 3. Unser Minister der öffentlichen Arbeiten, des Handels und der Industrie, Unser Minister der Justiz und des Innern und Unser Minister der Finanzen, der sozialen Fürsorge und der Arbeit, sind,

sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté qui sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 11 mai 1936.

Charlotte.

*Le Ministre des Travaux publics,
du Commerce et de l'Industrie,
Et. Schmit.*

*Le Ministre de la Justice
et de l'Intérieur,
Norb. Dumont.*

*Le Ministre des Finances,
de la Prévoyance sociale et du Travail,
P. Dupong.*

ein jeder insofern es ihn betrifft, mit der Ausführung gegenwärtigen Beschlusses, der im „Memorial“ veröffentlicht wird, betraut.

Luxemburg, den 11. Mai 1936.

Charlotte.

Der Minister der öffentlichen Arbeiten,
des Handels und der Industrie,
Et. Schmit.

Der Minister der Justiz
und des Innern,
Norb. Dumont.

Der Minister der Finanzen,
der sozialen Fürsorge und der Arbeit,
P. Dupong.

Arrêté du 6 mai 1936, concernant le remboursement à l'Etat des traitements payés aux gardes généraux, en 1935.

Le Ministre de la Justice et de l'Intérieur,

Vu l'art. 10 de la loi forestière du 7 avril 1909;

Attendu que les dépenses occasionnées par le paiement des traitements aux gardes généraux, en 1935 s'élèvent à fr. 154.119,44 et que cette somme, déduction faite de la part incombant à l'Etat, au montant de fr. 11.698,65 est à répartir entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, dans la proportion du revenu cadastral des bois pour une moitié, et de leur étendue pour l'autre moitié;

Arrête :

Art. 1^{er}. Une somme de 154.119,44—11.698,65 = 142.420,79 fr. sera remboursée au Trésor, d'après la répartition ci-après, par les communes et établissements publics intéressés, entre les mains du receveur de l'enregistrement des cantons respectifs avant le 1^{er} septembre prochain.

Art. 2. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial*.

Luxembourg, le 6 mai 1936.

*Le Ministre de la Justice,
et de l'Intérieur,
Norb. Dumont.*

Beschluß vom 6. Mai 1936, betreffend die Rückzahlung an den Staat der Gehälter der Oberförster für das Jahr 1935.

Der Minister der Justiz
und des Innern,

Nach Einsicht des Art. 10 des Forstgesetzes vom 7. April 1909;

In Erwägung, daß die zur Zahlung der Gehälter der Oberförster während 1935 benötigten Ausgaben 154.119,44 Fr. betragen, und diese Summe, nach Abzug des dem Staat zu Last fallenden Anteils, im Betrage von 11.698,65 Fr. unter die waldbesitzenden Gemeinden und öffentlichen Anstalten, zur Hälfte nach dem Katastralbetrag der Waldungen und zur Hälfte nach deren Flächeninhalt zu verteilen sind;

Beschließt:

Art. 1. Die Summe von 154.119,44—11.698,65 = 142.420,79 Fr. soll, nachstehender Verteilung gemäß, durch die beteiligten Gemeinden und öffentlichen Anstalten an die Staatskasse zu Händen der Einregistrierungs-Einnehmer der resp. Kantone, vor dem 1. September kft., zurückbezahlt werden.

Art. 2. Dieser Beschluß soll im „Memorial“ veröffentlicht werden.

Luxemburg, den 6. Mai 1936.

Der Minister der Justiz
und des Innern,
Norb. Dumont.

Etat de répartition entre les communes et établissements publics, propriétaires de bois, de la somme de 154.119,44 fr., liquidée en 1935, pour traitements des gardes généraux, déduction faite d'une somme de 11.698,65 fr. incombant à l'Etat.

Noms des		Contenance			Revenu cadastral	Répartition à raison		Sommes totales à payer
communes	sections et établissements publics propriétaires de bois	des bois administrés			fr.	de la contenance des bois	du revenu cadastral	
		ha.	a.	ca.		fr.	fr.	
1	2	3	4	5	6	7		
Luxembourg.	La ville	609	43	30	16.220 31	1.489 00	1.735 32	3.224 32
	L'Hospice		91	50	17 71	2 24	1 89	4 13
	Cessingen	69	99	80	1.066 31	171 02	114 08	285 10
	Eich		20	40	3 26	0 50	0 35	0 85
	Gasperich	12	41	90	310 47	30 34	33 22	63 56
	Hamm	11	90	10	209 37	29 08	22 40	51 48
	Hollerich	15	18	80	459 18	37 11	49 13	86 24
	Rollingergrund		50	30	16 50	1 23	1 76	2 99
	Totaux	720	56	10	18.303 11	1.760 52	1.958 15	3.718 67

District de Luxembourg.

<i>Capellen.</i>								
Bascharage.	Bascharage.....	111	03	70	1.624 41	271 29	173 78	445 07
	Hautcharage	157	03	20	3.925 74	383 67	419 99	803 66
	Linger	46	23	50	1.125 55	112 97	120 42	233 39
Clemency.	Clemency	273	67	50	10.452 74	668 66	1.118 28	1.786 94
	Fingig	50	16	30	2.562 83	122 56	274 18	396 74
	id. la fabrique .		64	80	19 44	1 58	2 08	3 66
Dippach.	Bettange.....	74	21	50	2.893 32	181 33	309 54	490 87
	Dippach	134	62	80	5.222 61	328 93	558 74	887 67
	Schouweiler.....	45	39	00	1.470 24	110 90	157 29	268 19
	Sprinkange.....	45	03	50	1.988 88	110 03	212 78	322 81
Garnich.	Dahlem	4	56	90	181 22	11 16	19 39	30 55
	Garnich	23	63	50	688 43	57 75	73 65	131 40
	Hivange	2	07	80	44 67	5 08	4 78	9 86
	Kahler	62	92	50	2.656 17	153 74	284 17	437 91
Hobscheid.	Eischen	289	64	50	8.944 55	707 68	956 93	1.664 61
	id. la fabrique .		85	70	15 18	2 09	1 62	3 71
	Hobscheid.	284	16	35	8.256 79	694 28	883 35	1.577 63
Kehlen.	Dondelange	61	92	90	1.666 69	151 31	178 31	329 62
	Kehlen	75	26	60	1.947 09	183 90	208 31	392 21
	Keispelt-Meispelt ..	166	28	31	5.210 89	406 27	557 48	963 75
	Nospelt	74	82	80	1.866 56	182 82	199 69	382 51
	Olm	16	98	50	370 01	41 50	39 58	81 08
Kœrich.	Gœblange	59	21	00	1.496 59	144 67	160 11	304 78
	Gœtzange	57	14	40	1.374 68	139 62	147 07	286 69
	Kœrich.....	145	47	65	4.277 65	355 44	457 64	813 08

1	2	3			4	5	6	7
Kopstal.	Kopstal.....	248	13	47	7.145 48	606 26	764 45	1.370 71
Mamer.	Cap	9	05	00	228 50	22 11	24 44	46 55
	Capellen	20	37	60	285 27	49 78	30 52	80 30
	Holzem	51	92	00	1.104 07	126 86	118 18	245 04
	Mamer.....	302	06	90	7.019 72	738 03	751 00	1.489 03
	Mamer-Capellen....	6	14	50	235 56	15 01	25 20	40 21
Septfontaines.	Greisch	9	56	10	168 94	23 36	18 07	44,43
	Roodt.....	37	23	04	1.126 04	90 96	120 46	211 42
	Septfontaines.....	129	49	98	2.871. 63	316 40	307 22	623 62
Steinfort.	Hagen	32	75	20	806 28	80 02	86 25	166 27
	Kleinbettingen.....	3	86	00	100 36	9 43	10 73	20 16
	Steinfort	25	68	30	733 22	62 75	78 44	141 19
	Totaux	3.139	33	30	92.108 00	7.670 20	9.854 12	17.524 32
<i>Esch-s.-Alz.</i>								
Bettembourg.	Abweiler	11	97	40	403 98	29 26	43 22	72 48
	Bettembourg.....	334	31	75	9.467 40	816 82	1.012 86	1.829 68
Differdange.	Differdange	268	21	40	7.253 24	655, 32	775 98	1.431 30
	Niedercorn	93	27	60	2.179 14	227 90	233 13	461 03
	Obercorn.....	3	51	20	25 13	8 58	2 69	11 27
Dudelange.	Dudelange	401	69	80	9.645 66	981 45	1.031 93	2.013 38
Esch-s.-Alz.	Esch-s.-Alz.	96	67	35	2.773 29	236 20	296 70	532 90
Frisange.	Hellange, la fabrique	3	95	50	98 88	9 66	10 58	20 24
Kayl.	Kayl	69	01	70	1.315 97	168 63	140 79	309 42
	Tétange	62	27	50	1.417 46	152 15	151 65	303 80
Leudelange.	Leudelange.....	240	40	15	6.763 84	587 36	723 62	1.310 98
	id. la fabrique .		11	70	0 70	0 29	0 07	0 36
Mondercange.	Mondercange.....	64	27	10	1.214 66	157 03	129 95	286 98
	Pontpierre	8	69	90	225 99	21 25	24 18	45 43
Pétange.	Lamadelaïne	29	86	70	605 30	72 97	64 76	137 73
	Pétange.....	49	29	20	1.355 10	120 43	144 98	265 41
	Rodange	37	35	20	1.233 50	91 26	131 97	223 23
Reckange.	Ehrlange	36	02	90	1.256 37	88 03	134 41	222 44
	Limpach	9	10	50	208 50	22 24	22 31	44 55
	Wikrange.....	9	07	20	334 61	22 16	35 80	57 96
Rœser.	Berchem	50	01	80	979 53	122 21	104 79	227 00
	Bivange	40	76	60	1.225 08	99 60	131 07	230 67
	Crauthem	55	09	40	2.233 03	134 61	238 90	373 51
	Livange, la chapelle	2	15	10	44 25	5 26	4 73	9 99
	Peppange.....	41	35	90	1.153 81	101 05	123 44	224 49
	Rœser.....	48	44	60	1.593 35	118 37	170 46	288 83
Rumelange.	Rumelange	69	31	60	1.922 29	169 36	205 66	375 02
Sanem.	Belvaux	12	59	70	112 67	30 78	12 05	42 83
	Soleuvre	3	83	70	57 49	9 37	6 15	15 52

1	2	3			4	5	6	7
Schifflange.	Schifflange	36	99	89	1.051 87	90 40	112 53	202 93
	Totaux	2.189	70	04	58.152 09	5.350 00	6.221 36	11.571 36
<i>Luxembourg.</i>								
Bertrange.	Bertrange	300	31	80	6.485 34	733 75	693 83	1.427 58
Contern.	Contern.....	49	82	50	1.313 40	121 72	140 51	262 23
	Moutfort-Medingen ..	242	51	30	7.913 75	592 52	846 65	1.439 17
	Oetrange.....	7	10	30	303 07	17 35	32 42	49 77
Hesperange.	Alzingen	39	43	80	771 48	96 36	82 54	178 90
	Fentange	75	73	00	2.265 06	185 03	242 32	427 35
	Hesperange	41	69	68	1.196 25	101 88	127 98	229 86
	Itzig	182	27	30	5.104 39	445 34	546 09	991 43
Niederanven.	Ernster	86	91	60	1.467 57	212 36	157 01	369 37
	Niederanven.....	153	72	40	3.630 04	375 59	388 36	763 95
	Oberanven.....	69	10	08	1.604 31	168 83	171 64	340 47
	Senningen.....	66	01	35	2.614 60	161 29	279 72	441 01
Sandweiler.	Sandweiler	206	47	31	6.184 95	504 47	661 69	1.166 61
Schuttrange.	Schuttrange, Ueber- syren	94	23	10	1.764 86	230 23	188 81	419 04
	Munsbach-Schut- trange-Uebersyren	47	78	30	1.451 54	116 75	155 29	272 04
	Munsbach	1	87	20	60 51	4 57	6 47	11 04
	Schuttrange	70	08	60	1.917 54	171 24	205 15	376 39
Steinsel.	Heisdorf.....	29	25	30	673 25	71 47	72 03	143 50
	Steinsel	365	69	90	11.153 13	893 50	1.193 21	2.086 71
Strassen.	Strassen	405	70	10	12.874 13	991 23	1.377 33	2.368 56
Walferdange.	Bereldange	50	56	30	1.827 65	123 54	195 53	319 07
	Helmsange	110	75	20	2.337 41	270 60	250 07	520 67
	Walferdange.....	43	84	02	1.193 41	107 11	127 68	234 79
Weiler-la-Tour.	Hassel	83	35	90	2.597 93	203 67	277 94	481 61
	id. la fabrique ..	6	87	50	206 25	16 80	22 06	38 86
	Syren	39	14	30	1.188 82	95 64	127 18	222 82
	Weiler-la-Tour.....	12	30	70	369 21	30 07	39 50	69 57
	Totaux	2.882	58	84	80.469 85	7.042 91	8.609 01	15.651 92
<i>Mersch.</i>								
Berg.	Berg	54	13	90	1.713 78	132 28	183 35	315 63
	Colmar	30	63	50	993 35	74 85	106 27	181 12
Bissen.	Bissen	516	11	40	11.116 12	1.261 00	1.189 25	2.450 25
Bœvange.	Bœvange-s.-Attert.	132	01	40	2.806 52	322 54	300 25	622 79
	Brouch	69	44	40	1.552 88	169 67	166 13	335 80
	Buschdorf.....	66	95	40	1.397 82	163 59	149 54	313 13
	id. la fabrique ..		30	30	6 80	0 74	0 73	1 47

1	2	3	4	5	6	7						
Fischbach.	Fischbach	91	30	19	22	2	06	4	29			
	Fischbach-Kœdingen	247	31	20	4.333	57	604	25	463	62	1.067	87
Heffingen.	Schoos	57	16	90	959	04	139	68	102	60	242	28
	Heffingen	69	99	30	1.123	28	171	01	120	17	291	18
Larochette.	Reuland	45	19	90	924	73	110	43	98	93	209	36
	Ernzen	40	18	10	701	88	98	17	75	09	173	26
Lintgen.	Larochette	50	45	10	926	09	123	26	99	08	222	34
	id. la fabrique ..	15	50		1	80	0	38	0	19	0	57
	Meysembourg	38	69	30	658	28	94	54	70	43	164	97
Lorentzweiler	Lintgen	342	60	50	6.373	20	837	07	681	83	1.518	90
Mersch.	Blaschette	65	19	50	1.409	37	159	29	150	78	310	07
	Bofferdange-Helm- dingen	138	31	50	2.545	70	337	94	272	35	610	29
	Hunsdorf	64	06	01	1.397	48	156	52	149	51	306	03
	Lorentzweiler	78	45	00	1.978	27	191	67	211	64	403	31
	Beringen	157	99	80	3.598	52	386	03	384	99	771	02
Nommern.	Mersch	482	94	90	11.840	56	1.179	97	1.266	76	2.446	73
	Mœsdorf	157	90	10	3.700	29	385	79	395	87	781	66
	Reckingen	132	43	00	4.328	41	323	56	463	07	786	63
	Rollingen	190	05	28	5.521	54	464	35	590	72	1.055	07
	Schoenfels	21	36	00	669	58	52	19	71	64	123	83
Tuntingen.	Cruchten	47	07	80	738	70	115	02	79	03	194	05
	Nommern	144	69	80	2.017	19	353	54	215	81	569	35
	id. le douaire ..	5	77	60	72	98	14	11	7	81	21	92
	Oberglabach	56	20	00	1.109	02	137	46	118	65	256	11
Tuntingen.	Schrandweiler	136	51	80	1.986	28	333	55	212	50	546	05
	Hollenfels	66	26	50	1.469	28	161	90	157	19	319	09
	Tuntingen	151	13	40	2.864	98	369	26	306	51	675	77
Totaux		3.858	71	39	82.856	52	9.427	84	8.864	35	18.292	19

District de Diekirch.

<i>Clerveaux.</i>												
Asselborn.	Asselborn, la cure ..	1	81	20	14	50	4	43	1	55	5	98
	Boxhorn		05	35	0	66	0	13	0	07	0	20
Boevange .	Donnange, la fabr...	5	13	10	79	99	12	54	8	56	21	10
	Troine	2	15	90	5	86	5	27	0	63	5	90
Clerveaux.	id. la fabrique ..	1	79	00	10	73	4	37	1	15	5	52
	Clerveaux	7	62	44	141	11	18	63	15	10	33	73
	Reuler-la-chapelle .		87	30	22	70	2	13	2	43	4	56
	Weicherdange		13	70	3	56	0	33	0	38	0	71
Consthum.	id. le douaire		40	40	7	90	0	99	0	85	1	84
	id. la fabrique ...	3	87	80	78	63	9	47	8	41	17	88
	Consthum, la fabr...	9	98	20	127	14	24	39	13	60	37	99
	id. le douaire		12	50	1	00	0	31	0	11	0	42
	Holtzthum, la fabr.		50	40	13	45	1	23	1	44	2	67

1	2	3	4	5	6	7	
Hachiville.	Hachiville.....	3	36 20	28 47	8 21	3 05	11 26
	id. la fabrique....	5	67 50	34 06	13 87	3 64	17 51
Heinerscheid.	Fischbach, la chapelle	2	04 80	30 36	5 00	3 25	8 25
	Heinerscheid, la fabr.	1	85 10	39 16	4 52	4 19	8 71
	Hupperdange	111	14 20	1.224 51	271 55	131 00	402 55
	id. la fabrique....		25 70	2 06	0 63	0 22	0 85
Hosingen.	Hosingen	270	97 80	4.949 13	662 07	529 48	1.191 55
	Untereisenbach, fabr.		30 60	2 45	0 75	0 26	1 01
Munshausen.	Drauffelt.....	4	58 00	16 14	11 19	1 73	12 92
	Munshausen		04 60	0 46	0 11	0 05	0 16
Troisvierges.	Basbellain, la fabr. .	11	60 00	116 00	28 34	12 41	40 75
	Haubellain, la chap.	12	12 10	120 66	29 62	12 91	42 53
	Wilwerdange, la fabr.	27	97 00	171 10	68 34	18 30	86 64
Weiswampach.	Holler.....	1	19 50	11 95	2 92	1 28	4 20
	Weiswampach.....	43	63 00	688 91	106 60	73 70	180 30
	Totaux	531	23 39	7.942 73	1.297 94	849 75	2.147 69
<i>Diekirch.</i>							
Bastendorf.	Bastendorf	202	54 60	6.027 68	494 87	644 87	1.139 74
	id. la fabrique....	4	91 10	146 04	12 00	15 62	27 62
	Brandenbourg.....	14	73 60	134 57	36 00	14 40	50 40
	id. la fabrique....	30	97 60	671 68	75 68	71 86	147 54
	Tandel.....	25	71 90	637 74	62 84	68 23	131 07
	id. la fabrique....		59 80	15 15	1 46	1 62	3 08
Bettendorf.	Bettendorf.....	101	55 80	2.573 23	248 13	275 30	523 43
	Gilsdorf.....	119	07 90	1.967 63	290 94	210 51	501 45
	id. la fabrique....		29 20	7 01	0 71	0 75	1 46
	Mœstroff	30	59 30	622 44	74 75	66 59	141 34
Bourscheid.	Bourscheid, la fabr. .	3	14 10	87 68	7 67	9 38	17 05
	Kehmen, la fabrique		98 70	19 74	2 41	2 11	4 52
	Michelau	1	61 20	9 04	3 94	0 97	4 91
	id. la fabrique....		31 20	8 89	0 76	0 95	1 71
	Scheidel		62 50	18 43	1 53	1 97	3 50
	id. la fabrique....		79 60	27 06	1 94	2 89	4 83
	Welscheid, la fabr....	3	66 80	54 38	8 96	5 82	14 78
Diekirch.	Diekirch.....	385	18 85	14.378 96	941 12	1.538 32	2.479 44
	id. la fabrique....	1	07 40	26 58	2 62	2 84	5 46
Ermsdorf.	Eppeldorf	21	56 30	219 30	52 68	23 46	76 14
	id. la fabrique....	4	81 70	93 96	11 77	10 05	21 82
	id. Pécole	4	86 40	48 64	11 89	5 20	17 09
	Ermsdorf	58	27 10	1.047 39	142 37	112 05	254 42
	id. la fabrique....		04 30	0 52	0 11	0 06	0 17
	Folkendange	47	97 70	861 99	117 22	92 22	209 44
	id. la fabrique....		18 30	2 20	0 45	0 24	0 69

1	2	3	4	5	6	7		
Ermsdorf.	Stegen.....	167	11	96	3.250 79	408 32	347 78	756 10
Erpeldange.	Erpeldange.....	1	77	30	3 55	4 33	0 38	4 71
	Ingeldorf.....	67	76	50	1.806 36	165 57	193 25	358 82
	Burden, la fabrique	40	59	48	1.182 46	99 18	126 50	225 68
Ettelbruck.	Ettelbruck.....	139	13	40	3.972 90	339 94	425 04	764 98
	Grenzingen.....	2	09	00	58 57	5 11	6 27	11 38
Feulen.	Niederfeulen.....	1	11	00	17 17	2 71	1 84	4 55
	Ober- et Niederfeulen		72	80	14 05	1 78	1 50	3 28
	Oberfeulen.....	3	64	30	66 28	8 90	7 09	15 99
	id. la fabrique....	7	22	00	200 13	17 64	21 41	39 05
Hoscheid.	Hoscheid.....	3	27	10	11 51	7 99	1 23	9 22
	id. la fabrique....	5	48	58	58 87	13 40	6 30	19 70
Medernach.	Medernach.....	370	96	18	8.361 18	906 36	894 52	1.800 88
Mertzig.	Mertzig.....	92	71	72	2.093 58	226 53	223 98	450 51
Reisdorf.	Biegelbach.....	54	00	00	1.182 12	131 94	126 47	258 41
	Hoesdorf.....	68	70	50	1.563 00	167 87	167 22	335 09
	Reisdorf.....	170	60	80	2.773 33	416 84	296 70	713 54
Schieren.	Schieren.....	299	34	20	6.268 74	731 37	670 66	1.402 03
	id. la fabrique....	3	34	40	74 08	8 17	7 93	16 10
	Totaux.....	2.565	74	17	62.666 60	6.268 77	6.704 35	12.973 12
<i>Redange.</i>								
Arsdorf.	Arsdorf.....	25	59	50	573 20	62 54	61 32	123 86
	Bilsdorf.....	7	25	40	186 67	17 72	19 97	37 69
Beckerich.	Beckerich.....	51	37	75	985 87	125 53	105 47	231 00
	Eivange-Hovelange.	107	65	90	2.498 00	263 04	267 25	530 29
	Nœrdange.....	16	04	60	239 34	39 20	25 61	64 81
	Oberpallen, la fabr..		65	90	22 41	1 61	2 40	4 01
	Schweich.....	92	23	60	2.303 40	225 36	246 43	471 79
Bettborn.	Bettborn, la fabrique		12	40	2 30	0 30	0 25	0 55
	Pratz.....	163	24	95	2.069 12	398 86	221 36	620 22
	Reimberg.....	71	84	00	949 50	175 52	101 58	277 10
Bigonville.	Bigonville.....	178	12	90	2.641 72	435 22	282 62	717 84
	id. la fabrique....	6	14	00	129 63	15 00	13 87	28 87
Ell.	Ell.....	55	46	10	1.132 81	135 51	121 19	256 70
	id. la fabrique....	5	06	90	137 62	12 38	14 72	27 10
	Petit-Nobressart....	39	55	30	827 21	96 64	88 50	185 14
	id. la fabrique....		56	90	4 55	1 39	0 49	1 88
	Roodt.....	75	43	80	1.426 02	184 31	152 56	336 87
	id. la fabrique....	4	24	50	27 00	10 37	2 89	13 26
Folschette.	Folschette.....	65	12	90	1.097 38	159 13	117 40	276 53
	id. la fabrique....		60	90	18 61	1 49	1 99	3 48
	Hostert.....	68	24	60	1.330 30	166 74	142 32	309 06
	id. la chapelle....		40	30	9 11	0 98	0 98	1 96
	id. la cure.....		95	40	6 56	2 33	0 70	3 03

1	2	3			4	5	6	7
Folschette.	Rambrouch	96	62	34	1.814 30	236 08	194 10	430 18
Grosbous.	Dellen, la chapelle ..		53	90	13 21	1 32	1 41	2 73
	Grosbous	149	78	40	3.011 30	365 96	322 16	688 12
	id. la fabrique....	9	28	00	119 63	22 67	12 80	35 47
Perté.	Holtz.....	135	95	90	2.448 41	332 18	261 94	594 12
	id. la fabrique....	3	71	80	46 94	9 08	5 02	14 10
	Martelange, la fabr. .		75	10	6 64	1 83	0 71	2 54
	Perlé.....	139	49	50	2.772 92	340 82	296 66	637 48
	id. la fabrique....		46	90	11 26	1 15	1 20	2 35
	Wolwelange, la fabr.		14	40	4 62	0 35	0 50	0 85
Redange.	Nagem, la fabrique .	1	68	20	23 38	4 11	2 50	6 61
	Niederpallen.	35	80	30	486 31	87 48	52 03	139 51
	Ospem, la fabrique .	3	74	63	106 05	9 15	11 35	20 50
	Redange	101	91	80	2.565 24	249 01	274 44	523 45
	id. la fabrique....		38	30	11 49	0 94	1 23	2 17
	Reichlange	12	26	14	382 61	29 96	40 93	70 89
Saeul.	Calmus	81	64	00	2.359 33	199 47	252 41	451 88
	Ehnen	3	02	20	108 74	7 38	11 63	19 01
	Saeul	121	18	80	3.871 41	296 09	414 18	710 27
	Schwebach	26	91	30	705 60	65 76	75 49	141 25
Useldange	Everlange	24	32	00	606 41	59 43	64 88	124 31
	Rippweiler.....	36	77	10	950 42	89 84	101 68	191 52
	Schandel, la chapelle		1	04	0 26	0 03	0 03	0 06
Vichten	Michelbuch, la fabr. .	3	59	70	113 95	8 79	12 19	20 98
	id. la fondation ...	4	03	50	106 21	9 86	11 36	21 22
	Vichten		47	80	16 73	1 17	1 79	2 96
	id. la fabrique....		97	90	30 71	2 39	3 29	5 68
	id. le bur. de bienf.		27	70	6 37	0 68	0 68	1 36
Wahl.	Buschrodt.....	125	61	00	2.632 09	306 90	281 59	588 49
	Grevels		09	50	0 95	0 23	0 10	0 33
	Kuborn, l'école		53	10	10 08	1 30	1 08	2 38
	Rindschleiden, la cur.	1	20	10	8 40	2 94	0 90	3 84
	Wahl	42	70	40	1.261 84	104 34	135 00	239 34
	Totaux	2.201	91	85	45.232 14	5.379 86	4.839 13	10.218 99
<i>Vianden.</i>								
Fouhren	Bettel	66	40	60	1.881 19	162 25	201 26	363 51
	Fouhren	39	31	30	1.112 39	96 05	119 00	215 05
Putscheid.	Merscheid, la fabr. .	1	68	00	16 70	4 11	1 79	5 90
	Putscheid		41	80	0 84	1 02	0 09	1 11
Vianden.	Vianden	266	61	00	4.591 80	654 40	491 25	1.142 65
	id. la fabrique....	10	66	30	253 97	26 05	27 17	53 22
	Totaux	385	09	00	7.856 89	940 88	840 56	1.781 44

1	2	3			4	5	6	7
<i>Wiltz.</i>								
Boulaide.	Baschleiden	44	65	20	705 25	109 10	75 45	184 55
	Boulaide	11	42	40	67 53	27 91	7 23	35 14
	Surré	62	42	00	822 12	152 51	87 95	240 46
	id. le douaire	3	18	90	55 46	7 79	5 93	13 72
Esch-s.-Sûre.	Esch-s.-S., la fabr. .		14	50	1 16	0 34	0 12	0 46
Goesdorf.	Goesdorf	1	39	90	6 88	3 42	0 74	4 16
	id. la fabrique....	5	98	60	101 91	14 63	10 90	25 53
	Nocher, la chapelle .	3	89	90	58 91	9 53	6 30	15 83
	id. le bur. de bienf..		54	40	11 69	1 33	1 25	2 58
Harlange.	Harlange	269	78	75	3.904 04	659 16	417 67	1.076 83
	id. le douaire	1	52	10	24 11	3 72	2 58	6 30
	id. la fabrique....		52	60	7 62	1 29	0 82	2 11
	Tarchamps, la fabr. .	11	39	08	153 95	27 83	16 47	44 30
	id. la cure.....	7	45	80	116 18	18 22	12 43	30 65
Heiderscheid.	Heiderscheid, la fabr.	1	48	80	39 60	3 64	4 24	7 88
	Tadler, la chapelle .	10	77	60	228 51	26 33	24 45	50 78
Kautenbach.	Kautenbach, la fabr.	27	69	81	452 39	67 67	48 40	116 07
	id. l'école	2	91	00	46 88	7 11	5 02	12 13
	Merkholtz, la fabr....	4	49	40	68 22	10 98	7 30	18 28
Mecher.	Bavigne	3	27	10	17 99	7 99	1 93	9 92
	id. la fabrique....		87	40	8 33	2 14	0 89	3 03
	Dunkrodt, la fabr. .		36	80	9 25	0 90	0 99	1 89
	Kaundorf, la fabr. .	12	59	45	204 14	30 77	21 84	52 61
	Liefrange		40	70	2 85	0 99	0 30	1 29
	id. la chapelle		82	40	8 35	2 01	0 89	2 90
Neunhausen.	Insenborn		09	70	0 77	0 24	0 08	0 32
Oberwampach.	Brachtenbach, la fabr	5	19	40	96 76	12 69	10 35	23 04
	Derenbach		74	80	5 31	1 83	0 57	2 40
	Oberwampach, la cure		61	50	4 68	1 50	0 50	2 00
Wiltz.	Roullingen.....		21	00	1 52	0 51	0 16	0 67
	Niederwiltz, la fabr.		90	60	19 80	2 21	2 12	4 33
	Wiltz	282	57	18	7.852 58	690 40	840 10	1.530 50
	id. l'hospice	5	72	80	82 39	13 99	8 82	22 81
Wilwerwiltz.	Enscherange, la chap.		38	00	6 46	0 93	0 69	1 62
	Wilwerwiltz.....		66	30	5 37	1 62	0 57	2 19
	id. la chapelle	2	95	00	20 22	7 21	2 16	9 37
Winseler.	Nertrange, la fabr...	3	06	70	46 34	7 49	4 96	12 45
	Winseler, la fabrique	15	23	70	268 45	37 23	28 72	65 95
	Totaux	808	41	27	15.533 97	1.975 16	1.661 89	3.637 05

		1	2	3	4	5	6	7
<i>District de Grevenmacher.</i>								
<i>Echternach.</i>								
Beaufort.	Beaufort	255	49	97	4.699 55	624 25	502 78	1.127 03
	Dillingen.....	62	02	43	1.480 04	151 54	158 34	309 88
Bech.	Bech	207	90	00	4.119 43	507 95	440 71	948 66
	Hemsthal-Zittig.	38	34	30	715 46	93 68	76 54	170 22
	Hemsthal, le douaire	7	85	50	65 67	19 19	7 02	26 21
	Hersberg-Altrier ...	73	17	60	1.563 40	178 79	167 26	346 05
	Rippig.....	24	26	40	668 94	59 28	71 57	130 85
Berdorf.	Berdorf	634	09	50	10.868 06	1.549 26	1.162 71	2.711 97
Consdorf.	Breidweiler.....	133	16	80	2.030 92	325 36	217 28	542 64
	Consdorf	386	39	00	6.534 00	944 05	699 03	1.643 08
	Scheidgen	94	28	50	1.622 83	230 36	173 62	403 98
Echternach.	Echternach	591	02	63	11.666 45	1.444 03	1.248 13	2.692 16
	id. la fabrique....		30	55	3 96	0 75	0 42	1 17
	id. l'hospice	88	47	83	2.066 35	216 17	221 07	437 24
Mompach.	Born	49	18	30	1.054 84	120 17	112 85	233 02
	Herborn	388	90	80	5.093 07	950 20	544 88	1.495 08
	Mersdorf	68	02	40	961 22	166 20	102 83	269 03
	Mompach.....	115	57	20	1.226 28	282 37	131 19	413 56
Rospport.	Dickweiler	85	04	40	1.273 40	207 78	136 23	344 01
	Girst.....	41	97	20	627 87	102 55	67 17	169 72
	Hinkel.....	40	99	40	483 29	100 16	51 70	151 86
	Osweiler	168	64	60	3.074 52	412 05	328 93	740 98
	Rospport.....	142	04	90	1.937 45	347 06	207 28	554 34
	Steinheim	84	84	00	2.135 59	207 29	228 47	435 76
Waldbillig.	Christnach	82	12	63	1.546 62	200 66	165 46	366 12
	Haller.....	32	46	00	600 14	79 31	64 21	143 52
	Mullerthal.....	8	32	40	141 75	20 34	15 17	35 51
	Waldbillig.....	51	65	30	972 95	126 20	104 09	230 29
	Totaux	3.956	60	54	69.234 05	9.667 00	7.406 94	17.073 94
<i>Grevenmacher.</i>								
Betzdorf.	Berg	169	70	90	2.391 53	414 64	255 86	670 50
	Betzdorf	101	41	10	1.477 74	247 77	158 10	405 87
	Mensdorf.....	168	43	50	3.860 71	411 53	413 04	824 57
	Olingen	229	29	60	5.174 40	560 23	553 58	1.113 81
	Roodt.....	77	66	30	1.477 80	189 75	158 10	347 85
Biwer.	Biwer	186	99	40	2.172 05	456 88	232 38	689 26
	Boudler.....	53	11	95	595 35	129 79	63 69	193 48
	Brouch	4	19	70	130 11	10 25	13 92	24 17
	Hagelsdorf.....	64	79	60	830 52	158 31	88 85	247 16

		3			4		5		6		7	
1	2											
Biwer.	Wecker	99	53	66	1.001	22	243	19	107	11	350	30
	Weidig	9	22	00	112	48	22	53	12	03	34	56
Flaxweiler.	Beyren	49	44	30	1.672	15	120	80	178	89	299	69
	Flaxweiler	238	72	45	6.630	65	583	27	709	38	1.292	65
	Gostingen	177	22	60	3.209	79	433	01	343	40	776	41
	Niederdonven	47	24	20	661	39	115	42	70	76	186	18
	Oberdonven	146	77	70	3.389	95	358	62	362	67	721	29
Grevenmacher. Junglinster.	Grevenmacher	661	50	20	7.892	10	1.616	22	844	33	2.460	55
	Bourglinster	29	71	00	570	20	72	59	61	00	133	59
	Eisenborn	61	75	10	1.822	59	150	87	194	99	345	86
	Junglinster.....	17	80		8	54	0	44	0	91	1	35
Manternach.	Berbourg	89	44	10	1.258	41	218	53	134	63	353	16
	Lellig.....	114	45	70	1.100	24	279	65	117	71	397	36
	Manternach	109	57	42	1.060	40	267	72	113	45	381	17
	Munschecker	33	18	65	305	57	81	08	32	69	113	77
Mertert.	Mertert	231	52	00	3.347	51	565	66	358	13	923	79
	Wasserbillig	71	75	20	932	78	175	31	99	79	275	10
Rodenbourg.	Beidweiler	97	75	00	1.684	32	238	83	180	20	419	03
	Eschweiler	104	10	40	2.215	18	254	35	236	99	491	34
	Gonderange.....		59	50	41	64	1	45	4	45	5	90
	Rodenbourg	82	91	50	1.389	39	202	58	148	64	351	22
Wormeldange.	Ahn	152	66	80	3.168	54	373	01	338	99	712	00
	Ehnen	78	41	70	2.405	23	191	59	257	32	448	91
	Machtum	36	39	30	781	87	88	92	83	65	172	57
	Wormeldange.....	178	42	60	3.744	39	435	94	400	59	836	53
Totaux		3.958	12	93	68.516	74	9.670	73	7.330	22	17.000	95
<i>Remich.</i>												
Bous.	Bous	109	46	80	1.565	39	267	46	167	47	434	93
	Erpeldange.....	68	27	80	1.787	82	166	82	191	27	358	09
	Rolling-Assel.....	63	07	70	1.733	32	154	12	185	44	339	56
Burmerange. Dalheim.	Elvange	59	86	80	1.829	82	146	27	195	76	342	03
	Dalheim	224	68	00	9.876	06	548	95	1.056	58	1.605	53
	id. la fabrique....		89	30	43	27	2	18	4	63	6	81
	Filsdorf	86	05	10	3.808	36	210	25	407	44	617	69
Lenningen.	Welfrange.....	76	06	60	3.291	02	185	85	352	09	537	94
	Canach	338	41	41	5.548	78	826	83	593	63	1.420	46
	Lenningen	152	47	80	2.135	22	372	54	228	44	600	98
Mondorf.	Altwies.....	14	49	36	342	04	35	41	36	59	72	00
	Ellange	27	13	60	863	02	66	30	92	33	158	63
	id. la fabrique....	1	48	60	35	43	3	63	3	79	7	42
Remerschen.	Mondorf	38	12	20	807	29	93	14	86	37	179	51
	Remerschen	79	27	80	1.161	78	193	70	124	29	317	99
	Schengen	60	20	60	1.047	06	147	10	112	02	259	12
	Wintrange	84	89	50	2.366	44	207	42	253	17	460	59

1	2	3	4	5	6	7		
Remich.	Remich	111	98	60	3.164 06	273 61	338 51	612 12
Stadtbredimus.	Greiveldange.....	154	13	15	1.646 13	376 58	176 11	552 69
	Stadtbredimus.....	163	81	50	2.118 26	400 24	226 62	626 86
Waldbredimus.	Ersange et cons. ...	81	46	92	2.678 28	199 05	286 53	485 58
Wellenstein.	Bech-Kleinmacher .	26	51	30	418 59	64 78	44 78	109 56
	Schwebsingen	34	26	60	833 06	83 72	89 13	172 85
	Wellenstein	106	31	50	2.714 88	259 76	290 45	550 21
	Totaux	2.163	38	54	51.815 38	5.285 71	5.543 44	10.829 15

RÉCAPITULATION.

Luxembourg-ville	720	56	10	18.303 11	1.760 52	1.958 15	3.718 67
Capellen	3.139	33	30	92.108 00	7.670 20	9.854 12	17.524 32
Esch	2.189	70	04	58.152 09	5.350.00	6.221 36	11.571 36
Luxembourg.....	2.882	58	84	80.469 84	7.042 91	8.609 01	15.651 92
Mersch.....	3.858	71	39	82.856 52	9.427 84	8.864 35	18.292 19
Clerveaux	531	23	39	7.942 73	1.297 94	849 75	2.147 69
Diekirch	2.565	74	17	62.666 60	6.268 77	6.704 35	12.973 12
Redange	2.201	91	85	45.232 14	5.379 86	4.839 13	10.218 99
Vianden.....	385	09	00	7.856 89	940 88	840 56	1.781 44
Wiltz	808	41	27	15.533 97	1.975 16	1.661 89	3.637 05
Echternach	3.966	69	12	69.324 79	9.667 00	7.406 94	17.073 94
Grevenmacher.....	3.958	12	93	68.516 74	9.670 73	7.330 22	17.000 95
Remich.....	2.163	38	54	51.815 38	5.285 71	5.543 44	10.829 15
	29.371	49	94	660.778 89	71.737 52	70.683 27	142.420 79
Domaines de l'Etat	1.721	82	36	43.527 60	5.322 20	6.376 45	11.698 65
Totaux	31.093	32	30	704.306 41	77.059 72	77.059 72	154.119 44

Arrêté du 11 mai 1936, concernant la composition des commissions pour les examens de maturité et de capacité aux établissements d'enseignement moyen.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Vu les arrêtés grand-ducaux du 20 juin 1921, portant règlement sur les examens de maturité et de capacité ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les sessions de l'examen de maturité aux gymnases et aux lycées de jeunes filles et de l'examen de capacité aux écoles industrielles et commerciales pour l'année scolaire 1935—1936 s'ouvriront le 2 juin 1936.

Art. 2. Sont nommés commissaires du Gouvernement :

a) pour l'examen de maturité aux gymnases : M. Louis *Simmer*, conseiller de Gouvernement ;

b) pour l'examen de maturité aux lycées de jeunes filles : M. Nicolas *Welter*, inspecteur principal de l'enseignement primaire ; c) pour l'examen de capacité : M. Michel *Wengler*, professeur honoraire du gymnase de Luxembourg.

Art. 3. Sont nommés membres effectifs de la commission de l'examen de maturité :

1^o au gymnase de Luxembourg : MM. *Hansen, Kass, Kratzenberg, Joseph Meyers, Pierre-Joseph Muller, Thibeau, Kemptgen et Schneider*, professeurs ;

2^o au gymnase de Diekirch : MM. *Merten*, directeur, *Lacaf, Altman, Duhr, Franck, Zanen, Assa et Muller*, professeurs ;

3^o au gymnase d'Echternach : MM. *Gatzinger*, directeur, *Comes, Weinachter, Becker, Garend, Selm, Thomé et Dupont*, professeurs ;

4^o au lycée de jeunes filles de Luxembourg : MM. *Edouard Oster*, directeur, *Tockert, Eugène Thyès, Willems et Victor Wagner*, professeurs ;

5^o au lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz. : MM. *Kapp*, directeur, *Näsen, Mlle Metzler*, MM. *Schon et Bisdorff*, professeurs.

Art. 4. Sont nommés membres effectifs de la commission de l'examen de capacité :

1^o à l'école industrielle et commerciale de Luxembourg : MM. *Faber*, directeur, *Krein, Feltes, Kœnig, Mohrmann, Sold et Baustert*, professeurs ;

2^o à l'école industrielle et commerciale d'Esch-s.-Alz. : MM. *Manternach*, directeur, *Michels, Foos, Schleimer, Nimax, Arend et Reichling*, professeurs.

Art. 5. Sont nommés membres suppléants :

1^o pour l'examen de maturité au gymnase de Luxembourg : MM. *Speller, Pierret et Gloden*, professeurs ;

2^o pour l'examen de maturité au gymnase de Diekirch : MM. *Schmitz, Kremer et Wagner*, professeurs ;

3^o pour l'examen de maturité au gymnase d'Echternach : MM. *Limpach, Schaeffer*, professeurs et *Schmitz*, répétiteur ;

4^o pour l'examen de maturité au lycée de jeunes filles de Luxembourg : MM. *Pierre Muller et Wampach*, professeurs ;

5^o pour l'examen de maturité au lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz. : Mlles *Palgen*, professeur et *Scheuer*, professeur-stagiaire ;

6^o pour l'examen de capacité à l'école industrielle et commerciale de Luxembourg : MM. *J.-P. Thull, Ourth et Karp*, professeurs ;

7^o pour l'examen de capacité à l'école industrielle et commerciale d'Esch-s.-Alz. : MM. *Heirens, Petit et Wengler*, professeurs.

Art. 6. Les épreuves de l'examen de maturité aux gymnases et aux lycées de jeunes filles auront lieu les 22, 24, 26, 29 juin et 1^{er} juillet, celles de l'examen de capacité les 25, 27, 30 juin et 2 juillet 1936.

Art. 7. Les commissions se réuniront sur la convocation du commissaire du Gouvernement.

Art. 8. Les demandes d'admission devront être présentées au Gouvernement avant le 8 juin prochain.

Art. 9. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et un exemplaire en sera transmis aux membres des commissions précitées pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 11 mai 1936.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Jos. Bech.*

Arrêté du 11 mai 1936, concernant la composition des commissions de l'examen de passage aux établissements d'enseignement moyen.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement,

Vu les arrêtés grand-ducaux des 24 décembre 1932 et 6 décembre 1935, portant règlement de l'examen de passage aux établissements d'enseignement moyen ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Les sessions de l'examen de passage aux établissements d'enseignement moyen s'ouvriront le 2 juin 1936.

Les demandes d'admission au dit examen devront être présentées au Gouvernement avant le 8 juin 1936.

Art. 2. Sont nommés commissaires du Gouvernement pour les examens de passage de l'année scolaire 1935—1936 :

a) aux gymnases de Luxembourg, Diekirch et Echternach : M. Joseph *Wagener*, directeur du gymnase de Luxembourg ;

b) aux écoles industrielles et commerciales de Luxembourg et d'Esch-s.-Alz., ainsi qu'aux sections industrielles et commerciales des gymnases de Diekirch et d'Echternach : M. Louis *Simmer*, conseiller de Gouvernement ;

c) aux lycées de jeunes filles de Luxembourg et d'Esch-s.-Alz., M. Nicolas *Welter*, inspecteur principal de l'enseignement primaire.

Art. 3. Sont nommés membres effectifs de la commission de l'examen de passage :

1° au gymnase de Luxembourg : MM. Félix *Heuertz*, *Koppes*, *Margue*, *Hess*, *Kasel*, *Ollinger*, professeurs et *Weydert*, chargé de cours ;

2° à la section gymnasiale du gymnase de Diekirch : MM. *Schmitz*, *Kremer*, *Gærgen*, *Schlim*, *Thibeau*, *Wagner* et *Wiltgen*, professeurs ;

3° à la section gymnasiale du gymnase d'Echternach : MM. *Gœtzinger*, directeur, *Comes*, *Weinachter*, *Limpach*, *Sprunck*, *Delleré* et *Dupont*, professeurs ;

4° à l'école industrielle et commerciale de Luxembourg : MM. *Bisénius*, *Ries*, *Wirion*, *Mohrmann*, *Palgen*, *Henri Thill* et *Karp*, professeurs ;

5° à l'école industrielle et commerciale d'Esch-s.-Alz. : MM. *Manternach*, directeur, *Heirens*, *Kœtz*, *Petit*, *Bertemes*, *Wolter*, professeurs et *Blaise*, professeur-stagiaire ;

6° à la section industrielle du gymnase de Diekirch : MM. *Merten*, directeur, *Kremer*, *Thibeau*, *Schauls*, *Muller*, *Wiltgen* et *Stiefer*, professeurs ;

7° à la section industrielle du gymnase d'Echternach : MM. *Weinachter*, *Selm*, *Didier*, *Reimen*, *Schaeffer*, *Ziger*, professeurs et *Schmit*, répétiteur ;

8° au lycée de jeunes filles de Luxembourg : MM. *Edouard Oster*, directeur, *Altman*, *Willems*, *Heckmes*, *Léon Thyès*, *Irrthum* et *Mlle Berg*, professeurs ;

9° au lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz. : M. *Kapp*, directeur, M^{me} *Petit-Biever*, MM. *Schon*, *Lahr*, *Winter*, *Bisdorff* et *Mlle Kieffer*, professeurs.

Art. 4. Sont nommés membres suppléants de la commission de l'examen de passage :

1° au gymnase de Luxembourg : MM. *Strommenger*, *Kœmpgen* et *Schaaf*, professeurs ;

2° à la section gymnasiale du gymnase de Diekirch : MM. *Merten*, directeur, *Muller* et *Krier*, professeurs ;

3° à la section gymnasiale du gymnase d'Echternach : MM. *Backer*, *Selm* et *Schaeffer*, professeurs ;

4° à l'école industrielle et commerciale de Luxembourg : MM. *Tresch*, *Irrthum* et *Baustert*, professeurs ;

5° à l'école industrielle et commerciale d'Esch-s.-Alz. : MM. *Michels*, *Winter*, professeurs et *Muller*, répétiteur ;

6° à la section industrielle du gymnase de Diekirch : MM. *Duhr*, *Zanen*, professeurs et *Gœdert*, répétiteur ;

7^o à la section industrielle du gymnase d'Echternach : MM. *Comes, Delleré et Dupont*, professeurs ;
8^o au lycée de jeunes filles de Luxembourg : MM. *J.-P. Stein* ; *Henri Thill* et M^{me} *Jones-Faber*, professeurs ;
9^o au lycée de jeunes filles d'Esch-s.-Alz. : M^{me} *Gœrgen-Jacoby*, Mlles *Palgen* et *Meyers*, professeurs.

Art. 5. Les épreuves écrites de l'examen de passage auront lieu : aux gymnases les 23, 25, 27 et 30 juin, aux écoles industrielles et commerciales les 22, 24, 26 et 29 juin, et aux lycées de jeunes filles les 23, 25 et 27 juin 1936.

Art. 6. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et un exemplaire en sera transmis aux membres des commissions précitées, pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 11 mai 1936.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Jos. Bech.*

Arrêté du 13 mai 1936, concernant les examens pour la collation des brevets de capacité au personnel enseignant des écoles primaires.

Le Ministre d'Etat, Président du Gouvernement.

Vu l'art. 30 de la loi du 10 août 1912, sur l'organisation de l'enseignement primaire, le règlement du 26 avril 1913, concernant la classification des instituteurs et les arrêtés des 21 novembre 1932 et 11 mai 1935, concernant les examens pour le brevet d'aptitude pédagogique, resp. celui pour le brevet provisoire ;

Arrête :

Art. 1^{er}. Sont nommés membres du jury d'examen devant lequel auront lieu pendant l'année courante les examens pour la collation des brevets de capacité au personnel enseignant des écoles primaires : MM. *Nic. Welter*, inspecteur principal de l'enseignement primaire ; *Nicolas Simmer*, directeur de l'Ecole Normale d'instituteurs ; la dame sœur *Emilienne Toussaint*, directrice de l'Ecole Normale d'institutrices ; MM. *François Ripplinger*, *Victor Wagner*, professeurs à l'Ecole Normale d'instituteurs ; *Nic. Schmit* et *J.-Jos. Lux*, inspecteurs d'écoles, à Esch-s.-Alz., resp. à Luxembourg.

Art. 2. Sont nommés membres suppléants du même jury :

M. Paul Henckes, professeur à l'Ecole Normale d'instituteurs ; la dame sœur *Suzanne Thomé*, professeur à l'Ecole Normale d'institutrices ; *M. Michel Reuland*, inspecteur d'écoles et *Mlle Marg. Textor*, inspectrice d'écoles, à Luxembourg.

Art. 3. Les examens auront lieu dans l'ordre suivant :

1^o *examen pour le brevet provisoire* : examen par écrit : les 3, 4, 6 et 7 juillet ; examen oral : le 10 juillet pour les instituteurs et les institutrices ;

2^o *examen pour le brevet d'aptitude pédagogique* (partie théorique) : examen par écrit : les 17, 18, 20 et 21 juillet ; examen oral : le 24 juillet pour les instituteurs et les institutrices ;

3^o *examen pour le brevet d'enseignement post-scolaire* : examen par écrit : les 27, 28, 29 et 30 juillet ; examen oral : le 1^{er} août pour les instituteurs et les institutrices ;

4^o *examen pour le brevet d'enseignement primaire supérieur* : examen par écrit : les 27, 28, 29 et 30 juillet ; examen oral : le 1^{er} août pour les instituteurs et les institutrices.

Art. 4. Les récipiendaires pour le brevet provisoire devront présenter au Gouvernement avant le 25 juin et les récipiendaires pour les autres brevets avant le 10 juillet prochain, leur demande d'admission accompagnée d'un extrait de leur acte de naissance. Les récipiendaires pour le brevet provisoire devront indiquer dans leur demande la date à laquelle ils ont subi l'examen d'admission à l'école normale d'institu-

teurs ou d'institutrices (arrêté du 7 avril 1930). Les aspirants aux deux brevets inférieurs doivent joindre en outre un certificat d'aptitude physique délivré par le médecin scolaire des écoles normales, M. le D^r Aug. Weber, médecin-inspecteur à Eich.

Les candidats pour le brevet d'aptitude pédagogique, le brevet d'enseignement postscolaire et le brevet d'enseignement primaire supérieur doivent justifier encore qu'ils ont été préposés au moins pendant deux années à une école primaire du Grand-Duché, et qu'ils sont en possession, depuis deux ans au moins, du brevet du rang immédiatement inférieur. Ils joindront en outre la quittance des droits d'admission fixés par l'arrêté du 16 juin 1924.

Art. 5. Le présent arrêté sera inséré au *Mémorial* et au *Courrier des écoles*. Un exemplaire du *Mémorial* sera transmis aux membres effectifs et suppléants du jury, pour leur servir de titre.

Luxembourg, le 13 mai 1936.

*Le Ministre d'Etat,
Président du Gouvernement,
Jos. Bech.*

Avis. — Examen d'admission aux établissements d'enseignement moyen. — La première session de l'examen d'admission en VII^{me} classe des gymnases et des Lycées de jeunes filles et en VI^{me} classe des écoles industrielles et commerciales aura lieu le mardi, 7 juillet, et la seconde session le vendredi, 11 septembre 1936, chaque fois de 9 heures du matin à midi et de 3 à 6 heures de relevée.

Les récipiendaires auront à adresser avant le 1^{er} juillet, resp. le 1^{er} septembre, leur demande au directeur de l'établissement dans lequel ils veulent entrer. Ils joindront un extrait de leur acte de naissance et un certificat de bonne conduite et de capacité, constatant qu'ils ont suivi avec succès l'enseignement des matières qui font l'objet du programme de l'examen d'admission, et renseignant les notes obtenues pendant la dernière année scolaire en allemand, en français et en calcul. — 11 mai 1936.

Avis. — Examen d'admission en IV^{me} classe des écoles normales. — L'examen d'admission en IV^{me} classe des écoles normales aura lieu les 11 et 13 juillet 1936, chaque fois à huit heures du matin, dans une des salles de l'Ecole Normale des instituteurs, d'après le programme arrêté le 28 janvier 1935.

L'examen susdit ne décidera que de l'admissibilité provisoire des récipiendaires aux études normales pour la durée du 1^{er} trimestre de l'année scolaire 1936/37. L'admission définitive aura lieu à la fin de ce trimestre, sur le vu des résultats obtenus en classe et en suite d'une épreuve portant sur l'ouïe musicale et les défauts éventuels de la vue (daltonisme) et de la prononciation.

Les récipiendaires auront à adresser au Département de l'Instruction publique, avant le 6 juillet 1936, leur demande accompagnée :

a) de leur acte de naissance constatant qu'ils auront 15 ans révolus au 1^{er} novembre 1936 et qu'à cette date, ils n'auront pas dépassé l'âge de 20 ans ;

b) d'un certificat de nationalité ;

c) d'un certificat constatant qu'ils ont subi avec succès les épreuves de fin d'année de la V^{me} d'un gymnase, resp. l'examen de passage d'un lycée de jeunes filles. Au cas où ces certificats ne seraient pas encore délivrés par les établissements respectifs, l'admission des récipiendaires à l'examen dont s'agit n'a lieu que conditionnellement. Les récipiendaires dont l'avancement en IV^{me} des gymnases ou des lycées est subordonné à une épreuve d'ajournement, ne sont pas admissibles aux études normales pour l'année scolaire prochaine.

La demande indiquera l'adresse des parents ou du tuteur.

Les candidats reçus à l'examen d'admission et autorisés à entrer dans une école normale, seront invités dans la suite à produire un certificat constatant que ni leur état de santé ni des défauts corporels apparents ne les rendent impropres à la profession d'instituteur. Ce certificat qui sera délivré par un médecin à désigner par le Gouvernement, s'appuiera sur une radioscopie et au besoin, une radiographie des poumons.
— 13 mai 1936.

Avis. — Convention sanitaire internationale. — D'après une notification du Gouvernement français, le Ministre de Finlande à Paris a déposé le 18 janvier 1936 au Ministère des Affaires étrangères de la République Française l'instrument des ratifications de S. Exc. le Président de la République de Finlande sur la Convention sanitaire internationale, signée à Paris le 21 juin 1926, ainsi que sur le Protocole portant la même date, en formulant les réserves suivantes :

1^o en ce qui concerne l'art. 17, lorsqu'il s'agit de la peste et du choléra, le Gouvernement Finlandais se réserve le droit de faire procéder, dans les cas jugés nécessaires par le Service de Santé, à la désinfection des marchandises apportées par des navires déclarés contaminés par lesdites maladies et d'interdire l'importation des poissons, coquillages et légumes provenant de territoires déclarés contaminés par le choléra ;

2^o en ce qui concerne la peste, étant donné qu'aucune Convention spéciale n'a encore été conclue avec les autres Pays et qu'il est difficile d'en conclure, le Gouvernement Finlandais se réserve le droit de recourir, envers les navires provenant de territoires contaminés par la peste et qu'on pourrait considérer comme contaminés aux termes de la Convention, aux mesures que le Service de Santé, après enquête, estimerait recommandables. — 11 mai 1936.

Avis. — Titres au porteur. — Il résulte d'un exploit de l'huissier Mathias Hommel à Luxembourg, en date du 11 mai 1936, qu'il a été fait opposition au paiement des intérêts d'une obligation du Crédit Foncier 5% 1931 série H. Lit. C. n^o 165 d'une valeur nominale de 1000 francs.

L'opposant déclare que les 11 coupons n^o 10 à 20 relatifs aux échéances des 15 mai 1936 au 15 mai 1941 ont été volés.

Le présent avis est inséré au *Mémorial* en exécution de l'art. 4 de la loi du 16 mai 1891 concernant la perte de titres au porteur. — 12 mai 1936.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 27 mai au 9 juin 1936, dans la commune de Wellenstein, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation dans les vignes au lieu dit « Im Brouch » à Schwebsange.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Wellenstein, à partir du 27 mai prochain.

M. Jean Risch-Schumacher, membre de la Chambre d'agriculture à Schwebsange, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le mardi, 9 juin prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle d'école à Schwebsange. — 12 mai 1936.

Avis. — Institut des sourds-muets. — Conformément à l'art. 1^{er} de la loi du 7 août 1923, les enfants sourds-muets âgés de six ans au 1^{er} novembre 1936 doivent fréquenter les cours de l'Institut des sourds-muets à partir du commencement de l'année scolaire prochaine. Les administrations communales établiront la liste de ces enfants qu'elles adresseront, avec un acte de naissance et de vaccination des enfants en question, à la Direction générale de l'Instruction publique. Elles inviteront en même temps les parents à présenter leurs enfants à l'établissement, rue des Bains, à Luxembourg, du 15 juin au 10 juillet, dans la matinée, pour permettre de constater s'ils sont capables de suivre avec fruit les cours de l'Institut. — 15 mai 1936.

Avis. — Caisse d'épargne, service des habitations à bon marché. — Par décision du Conseil d'administration de la Caisse d'épargne du 7 avril 1936, le taux d'intérêt des prêts du service des habitations à bon marché est fixé comme suit :

a) le taux d'intérêt des prêts dont les contrats seront reçus à partir de la présente publication est fixé à 4,25% l'an ;

b) les prêts en cours dont l'intérêt est supérieur à 4,25% l'an profiteront également de cette réduction à 4,25%, même si l'intérêt n'a pas été stipulé variable.

La réduction de l'intérêt à 4,25% s'opérera aux échéances prévues par les contrats de prêt. — 12 mai 1936.

Avis. — Assurances. — Suivant déclaration en date du 4 mai 1936, le sieur Joseph *Faack*, menuisier, 214, route de Longwy, à Luxembourg, renonce à sa commission d'agent d'assurances lui confiée par la Société anonyme d'assurance « Terra » à Luxembourg et agréée par le Gouvernement à la date du 7 avril 1936. — 8 mai 1936.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 29 mai au 11 juin 1936, dans la commune de Kautenbach, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit : « Auf Heinschelt » à Kautenbach.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Kautenbach, à partir du 29 mai prochain.

M. Jean *Wenkin*, membre de la Chambre d'agriculture à Merkholtz, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le jeudi, 11 juin prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle d'école à Kautenbach. — 14 mai 1936.

Avis. — Société d'élevage. — Conformément à l'art. 2 de la loi du 27 mars 1900, la société d'élevage « Rinderzucht-Genossenschaft von Merl » a déposé au secrétariat communal de la ville de Luxembourg l'un des doubles de l'acte d'association, sous seing privé, dûment enregistré, ainsi qu'une liste indiquant le nom, profession et domicile des administrateurs et de tous les associés. — 11 mai 1936.

Emprunts communaux. — Tirage d'obligations.

Communes et sections intéressées	Désignation de l'emprunt	Date de l'échéance	Numéros sortis au tirage					Caisse chargée du remboursement	
			500						
Lintgen	300.000 fr. de 1932	15 octobre 1936.	29, 76, 122, 159, 186, 190, 286, 325, 477, 500, 511, 555, 589.						Banque générale du Luxembourg

8 mai 1936.

Avis. — Service sanitaire.

Tableau des maladies contagieuses observées dans les différents cantons du 1^{er} au 30 avril 1936.

N° d'ordre.	Cantons.	Fièvre typhoïde.	Fièvre paratyphoïde.	Diplhérie.	Coqueluche.	Scarlatine.	Variole.	Affections puerpérales.	Méningite infectieuse.	Dysenterie.	Encéphalite léthargique.	Tuberculose Dacés.	Rougeole.	Poliomyélite antérieure aiguë.	Trachome.
1	Luxembourg-ville	—	—	—	—	6	—	1	—	—	—	1	—	—	—
2	Capellen	—	—	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—
3	Esch	—	—	2	—	12	—	—	—	—	—	4	—	—	—
4	Mersch	—	—	1	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	Diekirch	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6	Redange	—	—	—	—	5	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7	Echternach	—	—	1	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8	Grevenmacher	—	—	1	2	7	—	—	—	—	—	1	—	—	—
9	Remich.	—	—	—	—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	Totaux...	—	—	6	2	34	—	2	—	—	—	6	—	—	—

8 mai 1936.

Relevé des faillites prononcées par les tribunaux de commerce de Luxembourg et de Diekirch, pendant le mois d'avril 1936.

N° d'ordre	Nom du failli	Date du jugement	Juge-commissaire	Curateur	Date de la déclaration des créances	Date de la vérification des créances
1	Meyer Gaby, boucher à Luxembourg.	25. 4.36.	M. Reckinger	M ^e Schlessen, fils	16. 5.36.	28. 5.36.

A. Luxembourg.

1	Meyer Gaby, boucher à Luxembourg.	25. 4.36.	M. Reckinger	M ^e Schlessen, fils	16. 5.36.	28. 5.36.
---	-----------------------------------	-----------	--------------	--------------------------------	-----------	-----------

B. Diekirch. — Néant.

8 mai 1936.

Avis. — Assurances. — Les commissions d'agent d'assurances confiées à M. Joseph *Blitgen* d'Itzig, par les Compagnies d'Assurances « Zürich » (Accidents et Responsabilité civile), « La Royale Belge » (Vie) et la Compagnie luxembourgeoise d'Assurances « Le Foyer », S. A. (Incendie, Vol, Bris de Glaces, Transports) et agréées par le Gouvernement aux dates respectives des 29 octobre 1934, 13 novembre 1934 et 24 mai 1935, ont été retirées. — 15 mai 1936.

Avis. — Assurances. — En exécution de l'art. 14 de la loi du 16 mai 1891, concernant la surveillance des opérations d'assurances, la Compagnie d'assurances « Deutsche Lebensversicherung Gemeinnützige Aktien-Gesellschaft », établie à Berlin-Wilmersdorf, a demandé la restitution de son cautionnement pour le motif qu'elle a renoncé à faire de nouvelles affaires dans le Grand-Duché et qu'elle a cédé son portefeuille luxembourgeois à la Compagnie d'assurances « Le Foyer », établie à Luxembourg.

Des oppositions éventuelles à la libération du cautionnement de la compagnie « Deutsche Lebensversicherung Gemeinnützige Aktien-Gesellschaft » devront être présentées au Gouvernement (Division des Finances) dans le délai de 6 mois au plus tard. — (3^{me} insertion de l'avis du 18 janvier 1936, *Mém.* n° 6, page 79). — 16 mai 1936.

Avis. — Règlements communaux. — En séances des 15 septembre 1934 et 7 novembre 1935, le conseil communal de Steinsel a édicté un règlement sur le cimetière de cette commune. — Ce règlement a été dûment approuvé et publié. — 5 mai 1936.

— En séance du 12 mars 1936, le conseil communal de Kœrich a modifié les taxes d'eau pour les sections de Kœrich, Gœblange et Gœtzigen. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée. — 5 mai 1936.

— En séance du 19 février 1936, le conseil communal de Bascharage a modifié les art. 13 et 18 du règlement sur les conduites d'eau de cette commune. — Cette modification a été dûment approuvée et publiée. — 7 mai 1936.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 10 de la loi du 28 décembre 1883, il sera ouvert du 2 au 15 juin 1936, dans la commune de Gœsdorf, une enquête sur le projet et les statuts d'une association à créer pour la construction de trois chemins d'exploitation aux lieux dits : « WeileschterBüsch », « Jertz Kaulen », « Auf Kemelsweg » etc. à Gœsdorf.

Le plan de situation, le devis détaillé des travaux, un relevé alphabétique des propriétaires intéressés, ainsi que le projet des statuts de l'association sont déposés au secrétariat communal de Gœsdorf, à partir du 2 juin prochain.

M. Jean *Wenkîn*, membre de la Chambre d'agriculture à Merkholtz, est nommé commissaire à l'enquête. Il donnera les explications nécessaires aux intéressés, sur le terrain, le lundi, 15 juin prochain, de 9 à 11 heures du matin, et recevra les réclamations le même jour, de 2 à 4 heures de relevée, dans la salle communale à Gœsdorf. — 15 mai 1936.

Avis. — Association syndicale. — Conformément à l'art. 6 de la loi du 28 décembre 1883, l'association syndicale libre pour la construction d'un chemin d'exploitation au lieu dit : « Am Siés » à Neunhausen, a déposé un double de l'acte d'association au Gouvernement et au secrétariat communal de Neunhausen. —
— 15 mai 1936.

